

Invitation to Tender (ITT)
20 January 2026

Invitation to Tender No. P2-2026-AAR-467

ITT name: Photo and Video Services

Submission deadline: February 24, 2026, until 3:00 p.m. Kyiv

Dear Tenderer,

Chemonics Group UK Limited which is implementing the **Partnership Fund for a Resilient Ukraine Phase 2 (PFRU-2)** Project as part of international technical assistance (hereinafter referred to as **Chemonics**) invites you to submit a Tender for the procurement of **Photo and Video Services**.

In addition to this Letter of Invitation, the ITT Pack includes:

Volume 1 – Key Procurement Information
Volume 2 - Instructions to Tenderers and Evaluation Criteria
Volume 3 - Terms of Reference (ToR)/Specifications
Volume 4 – Annexes
Annex 1 - Cover Letter (Declarations)
Annex 2 - Chemonics Tendering Requirements and Conditions
Annex 3 - Template for a VENDOR FRAMEWORK AGREEMENT

Tenderers are required to read “**Chemonics’ Ethical and Business Conduct requirements**” in Annex 2, Section 1 and declare they have understood and adhere to these conditions in the Cover Letter provided in Annex 1.

This ITT does not obligate Chemonics to execute a contract, nor does it commit Chemonics to pay any costs incurred in the preparation and submission of the proposals.

All inquiries or requests for clarifications relating to this ITT must be made through the Procurement Point of Contact (POC) listed in the Key Procurement Information in Volume 1. Please contact the POC immediately if any of the ITT documents are missing.

Sincerely,
/ 3 повагою,

Sincerely,
Olivia Barrett
Deputy Team Leader – Operations

З повагою,
Олівія Барретт
Заступниця керівника групи з операційних питань

Запрошення до участі в тендері (ITT)
20 січня 2026

Запрошення до участі в тендері (ITT) № P2-2026-AAR-467

Назва тендеру: Фото та відео послуги

Кінцевий термін подання пропозиції: 24 лютого 2026 року до 15:00 за Київським часом

Шановний Учаснику!

Компанія «**Кімонікс Груп Ю. Кей Лімітед**», що реалізує Проект «**Фонд «Партнерство за сильну Україну» Фаза 2 (ФПСУ-2)**» у рамках міжнародної технічної допомоги (надалі – «**Кімонікс**»), запрошує вас подати Тендерну пропозицію щодо закупівлі **Фото та відео послуг**.

Крім цього Листа-запрошення, Тендерна документація містить:

Розділ 1. Основна інформація про закупівлю
Розділ 2. Інструкції для учасників тендеру та критерії оцінки
Розділ 3. Технічне завдання (ТЗ) / Специфікації
Розділ 4. Додатки
Додаток 1. Супровідний лист (декларації)
Додаток 2. Вимоги та умови тендеру Кімонікс
Додаток 3. Шаблон РАМКОВОЇ УГОДИ З ПОСТАЧАЛЬНИКОМ

Учасники тендеру повинні ознайомитися з вимогами «**Кодексу етики та ділової поведінки Кімонікс**» у розділі 1 додатка 2 та засвідчити в Супровідному листі (додаток 1), що дотримуватимуться їх.

Це ITT не зобов'язує Кімонікс укласти угоду та оплатити витрати, понесені у зв'язку з підготовкою та поданням пропозицій.

Учасники повинні задавати всі питання та отримувати роз'яснення стосовно цього ITT через Контактну особу з питань закупівлі (КО), зазначену в розділі 1 «Основна інформація про закупівлю». У разі відсутності будь-якого з тендерних документів негайно зверніться до КО.



ITT number / Номер ITT:	P2-2026-AAR-467
Project Name/No. Назва проєкту / №:	Partnership Fund for a Resilient Ukraine Phase 2 (PFRU-2) referred to as "Project" / Фонд «Партнерство за сильну Україну» Фаза 2 (ФПСУ-2), надалі – «Проект»
Authority/Chemonics Client / Державний орган / клієнт Кімонікс:	Foreign, Commonwealth and Development Office (FCDO) / Міністерство закордонних справ, справ Співдружності націй і розвитку (МЗС) Великої Британії
Implemented by / Виконавець:	Chemonics Group UK Limited Кімонікс Груп Ю.Кей Лімітед
Description of Goods or services / Опис товарів або послуг:	Procurement of Photo and Video Services / Закупівля Фото та відео послуг
Issue date / Дата публікації:	January 20, 2026/ 20 січня 2026 року
ITT conference day / Дата тендерної конференції:	Not applicable/ Не застосовуються
ITT clarifications deadline / Кінцевий термін подання запитів на роз'яснення ITT:	February 08, 2026, 18:00 pm Kyiv time / 08 лютого 2026 року, 18:00 за київським часом
In-person presentations / Особисті презентації:	Not applicable/ Не застосовуються
Submission deadline / Кінцевий термін подання пропозицій:	February 24, 2026, 3:00 pm Kyiv time/ 24 лютого 2026 року, 15:00 за київським часом
Email for electronic submissions / Ел.пошта для подання електронних пропозицій	PFRU-Admin@chemonics.com
Pricing methodology / Методологія ціноутворення:	Fixed Price in UAH without VAT/ Фіксована ціна у гривнях, без ПДВ
Maximum budget for this procurement / Максимальний бюджет цієї закупівлі:	Not applicable/ Не застосовуються
Plug figures / Прогнозні суми:	Not applicable/ Не застосовуються
Currency of offer / Валюта пропозиції	Offers are expected to be expressed in UAH without VAT Пропозиції повинні бути виражені в гривнях без ПДВ
Payment terms / Умови оплати:	100% post-payment, NET within 30 calendar days / 100% післяплата протягом 30 календарних днів
Delivery terms / Умови поставки:	Incoterms: DDP Delivery terms will be indicated when ordering services/ Строки поставки будуть визначені при замовленні послуг
Estimated period of Performance	April 01, 2026 – March 31, 2027/ 1 квітня 2026 року – 31 березня 2027 року

ITT No. P2-2026-AAR-467

CGUK ID #: 00058

VERSION: 4

LAST UPDATED: January 2025

/ Орієнтовний період виконання угоди	
Proposal validity period / Термін дії пропозиції:	90 days / 90 днів
Anticipated date of award / Очікувана дата укладення угоди:	April 01, 2026/ 1 квітня 2026 року
Anticipated date of mobilisation / Очікувана дата початку робіт:	Not applicable/ Не застосовуються
Country where Goods/Services will be delivered / Країна, де надаються Товари/Послуги	Ukraine referred to as “Country of Performance” / Україна (надалі - «Країна виконання угоди»)
Procurement point of contact / Контактна особа з питань закупівлі:	Anastasiia Stavnichuk +38 (067) 198 65 99, referred to as “POC”/ Анастасія Ставнічук +38 (067) 198 65 99, надалі – «КО»
Chemonics contact details for the Tenderer or Tenderer Personnel to notify any potential conflict of interest, safeguarding, anti-bribery and corruption or any other compliance concerns / Контактні дані Кімонікс, за якими Учасник тендеру чи його персонал можуть повідомити про потенційний конфлікт інтересів, порушення у сфері охорони здоров'я, добробуту та прав людини (сейфгардінг), боротьби з хабарництвом і корупцією чи будь-які інші питання в сфері комплаєнсу.	Chemonics Office of Business Conduct / Офіс ділової поведінки Кімонікс Email: BusinessConduct@Chemonics.com Online: Our online form Phone or voicemail: +1-888-955-6881 WhatsApp & Telegram: +1-202-615-1084

By submitting a Tender in response to this ITT, the Tenderer represents that they have read, acknowledged, understood, agree to, and will act in accordance with the terms set forth in this ITT, including the “Terms and Conditions of the Tender”, as may be modified from time to time, which can be found in Annex 2, Section 3.

/ Подаючи Тендерну пропозицію у відповідь на це ІТТ, Учасник тендеру заявляє, що він ознайомився, зрозумів, погоджується діяти та діятиме згідно з умовами цього ІТТ, у тому числі розділу 3 «Умови Тендеру» (додаток 2) з відповідними змінами, які можуть вноситися у відповідний момент часу.

1. Introduction:

The goal of the Partnership Fund for a Resilient Ukraine Phase 2 (hereinafter referred to as **Project**) is a multi-year, multi-donor-funded programme managed by the UK's Foreign, Commonwealth and Development Office (FCDO). The aim of Partnership Fund for a Resilient Ukraine Phase 2 is to strengthen the resilience of the Ukrainian government, economy, media, and the Ukrainian civil society by delivering essential resilience project support to the relevant partners. The Goods or Services to be procured under this ITT are required for the Project's implementation as further explained under Volume 3 -Terms of Reference.

The Project reserves the right to issue a vendor framework agreement (VFA) —or possibly multiple VFAs—to establish specific pricing levels and parameters for ordering these services. This will allow PFRU-2 to issue specific fixed price purchase order for VFA for the procurement of these services. The Vendor shall furnish the services described in any fixed price purchase orders issued by Chemonics under this VFA. Chemonics is only obligated to pay for services ordered through fixed price purchase orders issued under this VFA and delivered by the vendor in accordance with the terms/conditions of this VFA.

Tenderers are responsible for ensuring that their offers are received by Chemonics in accordance with the instructions, terms, and conditions described in this ITT.

2. Submission Procedure for Tenders:

Tenderers shall submit their tenders electronically by the submission deadline and at the email address in Volume 1- Key

1. Вступ

Фонд «Партнерство за сильну Україну» Фаза 2 (надалі – «Проект») – це багаторічна, багатостороння донорська програма, якою керує Міністерство закордонних справ, справ Співдружності націй і розвитку (МЗС) Великої Британії. Фонд «Партнерство за сильну Україну» Фаза 2 має на меті посилити стійкість українського уряду, економіки, ЗМІ та громадянського суспільства шляхом надання відповідним партнерам критично важливої допомоги в реалізації проєктів із підвищення стійкості. Товари або послуги, що закуповуються в рамках цього Тендеру, необхідні для реалізації Проєкту (більш детальну інформацію див. в розділі 3 «Технічне завдання»).

В залежності від відповідей постачальників за результатами цього Тендеру Проєкт залишає за собою право укладення рамкової угоди з постачальником (Рамкова угода) - або, можливо, декілька Рамкових угод – для встановлення конкретних цінових рівнів і параметрів для замовлення цих послуг. Це дозволить ФПСУ-2 в разі потреби оформлювати конкретні замовлення на закупівлю за фіксованою ціною для Рамкової угоди про закупівлю цих послуг. Постачальник надає послуги, описані в усіх замовленнях на закупівлю за фіксованою ціною, оформлених компанією «Кімонікс» в рамках Рамкової угоди. «Кімонікс» зобов'язаний оплачувати лише послуги, замовлені на підставі замовлень на закупівлю за фіксованою ціною, оформлених у рамках Рамкової угоди і наданих постачальником відповідно до умов Рамкової угоди.

Відповідальність за надання Кімонікс пропозиції, що відповідає вказівкам і умовам цього Тендеру, несуть Учасники тендеру.

2. Процедура подання Тендерних пропозицій

Учасники тендеру подають пропозиції в електронній формі до кінцевого терміну подання пропозицій та на електронну

Procurement Information. The Technical and the Commercial tender must be submitted separately, and the technical proposal must not have any references to cost information.

Electronic submission of the tender must not exceed 3 attachments (5 MB limit) per email compatible with MX Word, MS Excel, readable format, or Adobe Portable Document (PDF) format in a Microsoft XP environment. Tenderers must not submit zipped files. Those pages requiring original manual signatures should be scanned and sent in PDF format as an email attachment.

The font size chosen for your tenders must not be less than Arial font size 10.

3. Eligibility Requirements

- a. The Tenderer must be an organisation incorporated or legally organised under the laws of its place of business and must have proper licenses or registration to deliver the Goods or Services in the Country of Performance.
- b. No Goods or services shall be eligible for payment if provided by a vendor included on any list of suspended, debarred, or ineligible bidders used by the United Kingdom or the United States Government.
- c. Any and all items that are made by Huawei Technology Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikivision Digital Technology Company, Dahua Technology Company will not be accepted. If tenders include items from these entities, please note that they will be deemed not technically responsive and excluded from competition.
- d. Tenderer must submit the self-declarations and representations included in Annex 1 and shall pass Chemonics due diligence process.

пошту, зазначені в розділі 1 «Основна інформація про закупівлю». Технічна та Комерційна пропозиції подаються окремо, при цьому Технічна пропозиція не повинна містити жодних посилань на цінову інформацію.

Подані в електронній формі тендерні пропозиції повинні містити не більше ніж по 3 вкладення (до 5 МБ) на електронний лист, в читабельному форматі, сумісному з MS Word, MS Excel або Adobe Portable Document Format (PDF) під Microsoft XP. Подавати заархівовані файли не дозволяється. Сторінки, що мають бути підписані від руки, скануються та надсилаються у форматі PDF у вкладенні до електронного листа.

Розмір шрифту тендерних пропозицій повинен бути не менше ніж Arial 10.

3. Прийнятність учасників

- a. Учасник тендеру повинен бути організацією, зареєстрованою чи законно заснованою за законами країни, в якій вона здійснює свою діяльність, і мати належні ліцензії чи бути зареєстрованим для постачання Товарів або надання Послуг у Країні виконання угоди.
- b. Оплаті не підлягають жодні товари чи послуги, поставлені чи надані постачальником, внесеним до будь-якого списку відсторонених, заборонених або неприйнятних учасників, що використовується Великою Британією чи Сполученими Штатами Америки.
- c. Не допускаються жодні товари виробництва компаній Huawei Technology Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikivision Digital Technology Company, Dahua Technology Company. Зверніть увагу, що в разі включення до тендерних пропозицій товарів цих компаній, вони вважатимуться такими, що не відповідають технічним вимогам, і будуть виключені з тендеру.
- d. Учасник повинен надати декларації та гарантії, зазначені в додатку 1, та пройти процедуру належної перевірки Кімонікс.

- e. The contract under which this procurement is financed does not permit the financing of any taxes, VAT, tariffs, duties, or other levies imposed by any laws in effect in the Cooperating Country. No such Cooperating Country taxes, VAT, charges, tariffs, duties or levies will be paid under a purchase order resulting from this ITT. Therefore, Partnership Fund for a Resilient Ukraine Phase 2 (PFRU-2) shall pay for the cost of goods / services exclusive of VAT.

Goods or Services will be procured under this ITT with funds provided by a technical assistance Project and comply with the goods/service category specified in the Project procurement plan. Chemonics is implementing the Project in Ukraine in accordance with the Memorandum of Understanding between the Government of Ukraine and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on technical assistance of February 10, 1993 and Political, Free Trade and Strategic Partnership Agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Ukraine entered into force on 31 December 2020 (the "Strategic Partnership Agreement"). In accordance with article 397 of the Strategic Partnership Agreement, any technical assistance and humanitarian aid provided and financed by the Government of the UK is exempted from the payment of all duties, fees, levies or any costs whatsoever, including VAT. No taxes, VAT, charges, tariffs, duties or levies shall be paid by Chemonics under this ITT in Ukraine.

At the same time, notwithstanding the provisions of paragraph two of this Clause above and/or any legislative requirements of the Vendor's country or any other jurisdiction shall not preclude and limit Vendor's obligations to pay all taxes, duties and encumbrances pursuant to current legislation of Ukraine except for the value-added tax exemption from which has been granted by 197.11. of Article 197 of the Tax Code of Ukraine.

- e. Договір, за яким фінансується ця закупівля, не передбачає фінансування будь-яких податків, ПДВ, тарифів, мит або інших зборів, установлених будь-якими чинними законами Країни-партнера. Жодні такі податки, ПДВ, тарифи, мита чи збори Країни-партнера не сплачуватимуться за договорами про закупівлю, укладеними в результаті цього Тендеру. Тому Фонд «Партнерство за сильну Україну» Фаза 2 (ФПСУ-2) оплачує вартість товарів / послуг без ПДВ.

Товари або Послуги за цим ITT закуповуються за рахунок коштів, наданих Проектом технічної допомоги, та відповідають категорії товарів/послуг, зазначеній у плані закупівель Проекту. Кімонікс реалізує Проект в Україні відповідно до Меморандуму про взаєморозуміння між Урядом України та Урядом Сполученого Королівства Великої Британії та Північної Ірландії про технічну допомогу від 10 лютого 1993 року та Угоди про політичне, вільну торгівлю і стратегічне партнерство між Сполученим Королівством Великої Британії та Північної Ірландії і Україною, яка набрала чинності 31 грудня 2020 року («Угода про стратегічне партнерство»). Відповідно до статті 397 Угоди про стратегічне партнерство, будь-яка технічна та гуманітарна допомога, що надається та фінансується Урядом Великої Британії, звільняється від сплати всіх мит, зборів, платежів або будь-яких витрат, включаючи ПДВ. У рамках цього ITT Кімонікс не будуть сплачуватися жодні податки, ПДВ, тарифи, збори чи стягнення в Україні.

Водночас, положення другого абзацу цього пункту та/або будь-які вимоги, встановлені законодавством країни Постачальника чи будь-якої іншої юрисдикції, не звільняють Постачальника від обов'язку та не обмежують обов'язків Постачальника сплачувати всі податки, збори та стягнення згідно з чинним законодавством України, крім звільнення від сплати податку на додану вартість, яке надається п. 197.11 Статті 197 Податкового Кодексу України.

In accordance with the Procedure of engaging, using and monitoring international technical assistance approved by the Cabinet of Ministers of Ukraine Resolution no.153 as of February 15, 2002, "On creating a unified system for engaging, using and monitoring international technical assistance", the Project shall provide the Vendor with a copy of the registration card of the Project for purchasing the goods, works and services, issued by the Secretariat of the Cabinet of Ministers of Ukraine and certified by the Project stamp, and a copy of the Procurement plan or an extract from the Procurement plan certified by the Project stamp.

The Vendor shall issue an invoice for goods (works, services) completed in accordance with the procedure set forth hereunder and marked "Without VAT". The invoice shall include the grounds for VAT exemption (Project name, number and date of the relevant contract). The Vendor shall submit the tax returns to the state tax authority at its location taking into account the abovementioned operations.

Відповідно до Порядку залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України №153 «Про створення єдиної системи залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги» від 15 лютого 2002 р., Проект повинен надати Постачальнику копію Реєстраційної картки проекту для закупівлі товарів, робіт і послуг, видану Секретаріатом Кабінету Міністрів України та засвідчену печаткою Проекту, а також копію Плану закупівлі або витяг із Плану закупівлі, засвідчені печаткою Проекту.

Постачальник виставляє рахунки за товари (роботи, послуги), виконані відповідно до процедури, викладеної в цьому ІТТ з поміткою «Без ПДВ». У рахунку вказується підстава для звільнення від сплати ПДВ (назва проекту, номер і дата відповідного договору). Постачальник має подавати податкову декларацію у державний податковий орган за місцем реєстрації, враховуючи зазначені вище операції.

4. Evaluation and Award:

An award will be made to the Tenderer(s) whose proposal is determined to be responsive to this solicitation document and represents value for money to the Project.

The Most Economically Advantageous Tender (MEAT) approach will be used to determine best value in this Tender. That means that each proposal will be evaluated and scored against the evaluation criteria and evaluation sub-criteria, which are stated in the table below.

Chemonics reserves the right to issue one or more contracts as a result of this ITT depending on the responses from the vendors.

Please note that if there are significant deficiencies regarding responsiveness to the requirements of this ITT, an offer may be deemed "non-responsive" and thereby disqualified from consideration. Chemonics

4. Оцінка пропозицій і присудження угоди:

Угода присуджується Учаснику(ам), чия пропозиція за результатами оцінки буде визнана такою, що відповідає вимогам цього тендерного документа та забезпечує оптимальне співвідношення ціни та якості для Проекту.

Для визначення найкращої пропозиції у цьому Тендері застосовуватиметься **Найбільш економічно вигідна пропозиція (MEAT)** до підходу. Це означає, що кожна пропозиція буде оцінюватися та рахуватися відповідно до критеріїв оцінювання та підкритеріїв оцінювання, які вказані в таблиці нижче.

В залежності від відповідей постачальників Кімонікс залишає за собою право укласти одну чи декілька угод за результатами цього тендеру.

Зверніть увагу, що в разі виявлення суттєвих невідповідностей вимогам цього ІТТ пропозиція може бути визнана такою, що не відповідає його вимогам, і тому виключена з розгляду. Кімонікс

reserves the right to waive immaterial deficiencies at its discretion. Best-offer quotations are requested. It is anticipated that the award will be made solely on the basis of these original quotations. However, for the purpose of improvement of the terms and conditions, Chemonics reserves the right to conduct any additional negotiations in any form at its discretion. In evaluating proposals, Chemonics will use the following evaluation criteria:	залишає за собою право на власний розсуд не зважати на несуттєві невідповідності. Учасники мають подати найкращі цінові пропозиції. Передбачається, що рішення про присудження угоди прийматиметься виключно на основі цих оригінальних цінових пропозицій. Однак для покращення умов, Кімонікс на власний розсуд залишає за собою право провести будь-які додаткові переговори у будь якій формі. Під час оцінки пропозицій «Кімонікс» використовуватиме наступні критерії оцінки:
---	--

TECHNICAL EVALUATION CRITERIA	Maximum score	ТЕХНІЧНІ КРИТЕРІЇ ОЦІНКИ	Максимальний бал
Лот 1 Фото послуги Lot 1 Photo services			
Portfolio of relevant works. (prioritizing NGOs and donor organizations, government projects, and event reports, conducted in Ukraine). Provide examples of photo materials (at least 3 for each category): - studio photography - portrait photography - reportage from the event - photos from the object	30	Портфоліо відповідних робіт. (у пріоритеті громадські та донорські організації, урядові проекти, репортажі із заходів, що були проведені в Україні). Надати приклади фото матеріалів (мінімум 3 для кожної категорії): - студійна зйомка - портретна зйомка - репортажна зйомка заходу - фото з об'єкту	30
Corporate capabilities. Availability of contracted or full-time employees of the Contractor: - provide CVs of such specialists as: photographer.(the specialist must be fluent in Ukrainian). - provide a staffing table and/or an employment contract and/or a subcontract (commercial and personal information can be removed). - provide 1-2 examples of work performed by the above- mentioned specialists.	20	Корпоративні можливості. Наявність у Підприємця законтракованих або штатних працівників: - надати CV таких фахівців як: фотограф (фахівець має володіти українською мовою). - надати штатний розклад та/або трудовий договір та/або договір субпідряду (можна видалити комерційну та особисту інфо). -надати по 1-2 прикладу робіт у виконанні вищезазначених фахівців.	20
Ability to work during weekends and holidays. The ability to work on weekends and holidays, if necessary	10	Можливість працювати під час вихідних та свят. Можливість працювати у вихідні та святкові дні, якщо це необхідно	10
Past performance. Experience of cooperation with donor projects and NGOs of Ukraine.. Does the company have positive past performance references? Please provide at least 5 references from the past 2-3 years and/or copies of contracts for the services requested (commercial information may be deleted/hidden).	15	Попередні проєкти. Досвід співпраці із донорськими проєктами та НГО України. Чи має компанія позитивні відгуки/рекомендації щодо попередніх завершених проєктів? Будь ласка, надайте щонайменше 5 рекомендацій за останні 2-3 роки та/або копії контрактів на запитувані послуги (комерційна інформація може бути видалена /прихована).	15
Лот 2 Відео послуги/ Lot 2 Video services			
Portfolio of relevant works. (prioritizing NGOs and donor organizations, government projects, and	30	Портфоліо відповідних робіт. (у пріоритеті громадські та донорські організації, урядові	30

event reports, conducted in Ukraine). Provide examples of video materials, social topics of videos are a priority (min 3 for each category): -short videos for social networks -videos up to 5 minutes		проекти, репортажі із заходів, що були проведені в Україні). Надати приклади відео матеріалів, соціальна тематика роликів в пріоритеті (мінімум 3 для кожної категорії): -короткі ролики для соц.мереж -відео до 5 хв	
Corporate capabilities. Availability of contracted or full-time employees of the Contractor: - provide CVs of such specialists as: videographer.(the specialist must be fluent in Ukrainian). - provide a staffing table and/or an employment contract and/or a subcontract (commercial and personal information can be removed). - provide 1-2 examples of work performed by the above- mentioned specialists.	20	Корпоративні можливості. Наявність у Підрядника законтракованих або штатних працівників: - надати CV таких фахівців як: відеограф (фахівець має володіти українською мовою). - надати штатний розклад та/або трудовий договір та/або договір субпідряду (можна видалити комерційну та особисту інфо). - надати по 1-2 прикладу робіт у виконанні вищезазначених фахівців.	20
Ability to work during weekends and holidays. The ability to work on weekends and holidays, if necessary	10	Можливість працювати під час вихідних та свят. Можливість працювати у вихідні та святкові дні, якщо це необхідно	10
Past performance. Experience of cooperation with donor projects and NGOs of Ukraine. Does the company have positive past performance references? Please provide at least 5 references from the past 2-3 years and/or copies of contracts for the services requested (commercial information may be deleted/hidden).	15	Попередні проекти. Досвід співпраці із донорськими проектами та НГО України. Чи має компанія позитивні відгуки/рекомендації щодо попередніх завершених проєктів? Будь ласка, надайте щонайменше 5 рекомендацій за останні 2-3 роки та/або копії контрактів на запитувані послуги (комерційна інформація може бути видалена /прихована).	15
Total Technical score (for each of the two Lots):	75	Загальна технічна оцінка (по кожному із двох Лотів):	75
Commercial Criteria	Maximum score	Комерційні критерії	Максимальний бал
Total Proposed Budget: Tenderers will be evaluated based on the value of their total proposed budget in comparison to other offers. It will be calculated as follows: A/B*25 A - the lowest offer B - current offer	25	Загальний запропонований бюджет: Учасники тендеру будуть оцінюватися на основі величини їх загального запропонованого бюджету в порівнянні з іншими пропозиціями. Буде розраховуватися наступним чином: A/B*25 A - найнижча пропозиція B - поточна пропозиція	25
Total Commercial score	25	Загальна комерційна оцінка	25
Total score (Technical + Commercial) (for each of the two Lots):	100	Загальна оцінка (технічна + комерційна) (по кожному із двох Лотів):	100
5. Tender details The following is the information required to be considered a responsive tender:		5. Детальна інформація про подання тендерних пропозицій Тендерна пропозиція вважатиметься оформленою належним чином, якщо міститиме наступну інформацію.	

5.1 Cover letter: All tenders without exception must include a cover letter using Annex 1 as a basis. The cover letter includes the Vendor's/Subcontractor's declaration and must include all documentation necessary for Chemonics to do its due diligence process. The declaration must be signed by an authorised representative of the company. Chemonics reserves the right to request additional documentation as part of its due diligence. 5.2 Technical Proposal The technical proposal must include the following: For LOT#1 Portfolio of relevant works. (prioritizing NGOs and donor organizations, government projects, and event reports, conducted in Ukraine). Provide examples of photo materials (at least 3 for each category): - studio photography - portrait photography - reportage from the event - photos from the object Corporate capabilities. Availability of contracted or full-time employees of the Contractor: - provide CVs of such specialists as: photographer (the specialist must be fluent in Ukrainian). - provide a staffing table and/or an employment contract and/or a subcontract (commercial and personal information can be removed). - provide 1-2 examples of work performed by the above- mentioned specialists. Ability to work during weekends and holidays. The ability to work on weekends and holidays, if necessary Past performance. Experience of cooperation with donor projects and NGOs of Ukraine. Does the company have positive past performance references? Please provide at least 5 references from the past 2-3 years and/or copies of contracts for the services requested (commercial information may be deleted/hidden). For LOT#2 Portfolio of relevant works. (prioritizing NGOs and donor organizations, government projects, and event reports, conducted in Ukraine).	5.1. Супровідний лист. Усі без винятку тендерні пропозиції повинні містити супровідний лист, підготовлений за шаблоном у додатку 1. У супровідному листі має бути декларація Постачальника та вся документація, необхідна Кімонікс для проведення процедури належної перевірки. Декларацію повинен підписати уповноважений представник компанії. Кімонікс залишає за собою право вимагати надання додаткової документації в рамках процедури належної перевірки. 5.2. Технічна пропозиція Технічна пропозиція має включати наступне: ДЛЯ ЛОТУ №1 Портфоліо відповідних робіт. (у пріоритеті громадські та донорські організації, урядові проекти, репортажі із заходів, що були проведені в Україні). Надати приклади фото матеріалів (мінімум 3 для кожної категорії): - студійна зйомка - портретна зйомка - репортажна зйомка заходу - фото з об'єкту Корпоративні можливості. Наявність у Підрядника законтракованих або штатних працівників: - надати CV таких фахівців як: фотограф (фахівець має володіти українською мовою). - надати штатний розклад та/або трудовий договір та/або договір субпідряду (можна видалити комерційну та особисту інфо). - надати по 1-2 прикладу робіт у виконанні вищезазначених фахівців. Можливість працювати під час вихідних та свят. Можливість працювати у вихідні та святкові дні, якщо це необхідно. Попередні проекти. Досвід співпраці із донорськими проектами та НГО України. Чи має компанія позитивні відгуки/рекомендації щодо попередніх завершених проектів? Будь ласка, надайте щонайменше 5 рекомендацій за останні 2-3 роки та/або копії контрактів на запитувані послуги (комерційна інформація може бути видалена /прихована). ДЛЯ ЛОТУ №2 Портфоліо відповідних робіт. (у пріоритеті громадські та донорські організації, урядові проекти, репортажі із заходів, що були проведені в Україні).
--	--

Provide examples of video materials, social topics of videos are a priority (min 3 for each category): -short videos for social networks -videos up to 5 minutes Corporate capabilities. Availability of contracted or full-time employees of the Contractor: - provide CVs of such specialists as: videographer (the specialist must be fluent in Ukrainian). - provide a staffing table and/or an employment contract and/or a subcontract (commercial and personal information can be removed). - provide 1-2 examples of work performed by the above- mentioned specialists. Ability to work during weekends and holidays. The ability to work on weekends and holidays, if necessary Past performance. Experience of cooperation with donor projects and NGOs of Ukraine. Does the company have positive past performance references? Please provide at least 5 references from the past 2-3 years and/or copies of contracts for the services requested (commercial information may be deleted/hidden). Technical proposal can be submitted in the form of attachments or links to file sharing with the appropriate distribution and file names according to the prescribed Evaluation Criteria. 5.3. Commercial Proposal: The tender must include the per-unit pricing on a fixed-price, all-inclusive basis, including delivery and all other costs. Pricing must be presented in the currency in the Key Procurement Information in Volume 1. Tenderers are requested to provide quotations on official letterhead or quotation format; in the event this is not possible, Tenderers may complete the table in Section 3. All prices quoted must include all applicable local taxes and duties. The rates specified in the Agreement to be awarded will be all-inclusive rates. No profit, taxes, or additional costs can be added after award therefore these costs must be included in the proposal budget. The tender must include the per-unit pricing on a fixed-price, all-inclusive basis, including delivery and all other costs. All prices quoted must include all applicable local taxes and duties.	Надати приклади відео матеріалів, соціальна тематика роликів в пріоритеті (мінімум 3 для кожної категорії): -короткі ролики для соц.мереж -відео до 5 хв Корпоративні можливості. Наявність у Підрядника законтракованих або штатних працівників: - надати CV таких фахівців як: відеограф (фахівець має володіти українською мовою). - надати штатний розклад та/або трудовий договір та/або договір субпідряду (можна видалити комерційну та особисту інфо). - надати по 1-2 прикладу робіт у виконанні вищезазначених фахівців. Можливість працювати під час вихідних та свят. Можливість працювати у вихідні та святкові дні, якщо це необхідно Попередні проєкти. Досвід співпраці із донорськими проєктами та НГО України. Чи має компанія позитивні відгуки/рекомендації щодо попередніх завершених проєктів? Будь ласка, надайте щонайменше 5 рекомендацій за останні 2-3 роки та/або копії контрактів на запитувані послуги (комерційна інформація може бути видалена /прихована). Технічна пропозиція може бути подана у вигляді додатків або посилань на файлообмінник з відповідним розподіленням та назвами файлів згідно прописаних Критеріїв оцінки. 5.3. Комерційна пропозиція. Ціна тендерної пропозиції повинна бути фіксованою та загальною, тобто охоплювати вартість доставки та всі інші витрати. Ціни повинні бути представлені у валюті, зазначеній у Розділі 1 «Основна інформація про Закупівлю». Учасники тендеру повинні надавати пропозиції на офіційному бланку або у форматі цінової пропозиції; якщо це неможливо, Учасники тендеру можуть заповнити таблицю в Розділі 3. Усі запропоновані ціни повинні охоплювати всі застосовні місцеві податки та збори. Ставки, зазначені в Угоді, що присуджується, будуть повними ставками, що включають усе необхідне. Після присудження Угоди не може бути додано жодного прибутку, податків або додаткових витрат, тому ці витрати повинні бути включені до бюджету пропозиції. Ціна Тендерної пропозиції повинна бути фіксованою та загальною, тобто охоплювати вартість доставки та всі інші витрати.
--	--

Chemonics reserves the right to request additional cost information if the evaluation committee has concerns of the reasonableness, realism, or completeness of a Tenderer's proposed cost. Under no circumstances may cost information be included in the technical proposal. 5.4. Delay Penalties, Conditions: If the selected Vendor fails to meet the delivery due date it specifies in its proposal and is in the fully executed purchase order, a penalty shall be assessed to the Vendor and Chemonics will reduce payment by (1% to 5%) each business day, Monday through Friday, of the total amount that is delayed unless the delay falls within the criteria of excusable delays, when non-performance is caused by an occurrence beyond the reasonable control of the Vendor and without its fault or negligence such as, acts of God or the public enemy, acts of the Government in either its sovereign or contractual capacity, fires, floods, epidemics, quarantine restrictions. Vendors must propose reasonable and accurate delivery timelines. The withholding of a penalty does not entail changing the price of goods/services. In case of violation of delivery terms for more than 15 calendar days, Chemonics has the right to refuse further acceptance and payment for the goods/services, as well as to demand a refund of the amounts previously paid for the goods/services, which the Vendor is obliged to return within three banking days from the date of receipt of notice by Chemonics, which is considered to be received by the Vendor after three working days from the date of its sending by Chemonics to the Vendor's e-mail address specified in Contract. 5.5. Additional requirements: Provide a full package of documents on the company's registration (Extract from the EDRPOU, Charter, Certificate of registration of a taxpayer, Certificate of state registration of a legal entity, Extract from the register of taxpayers, Bank details, etc.)	Усі запропоновані ціни повинні охоплювати всі застосовні місцеві податки та збори. Кімонікс залишає за собою право вимагати надання додаткової цінової інформації, якщо у оціночній комісії будуть застереження щодо розумності, реалістичності чи повноти цінової пропозиції Учасника. За жодних обставин не дозволяється включати цінову інформацію в технічну пропозицію. 5.4. Штрафи за затримку, умови. Якщо обраний Постачальник не поставить товари / не надасть послуги в терміни, зазначені в пропозиції та в повністю оформленому договорі про закупівлю, Постачальнику нараховується штраф, а компанія «Кімонікс» зменшить суму оплати на 1% - 5% від загальної вартості затриманих товарів / послуг за кожен робочий день (із понеділка по п'ятницю) за винятком випадків, у яких така затримка відповідає критеріям виправданої затримки, коли невиконання зобов'язань спричинене обставинами, незалежними, в розумній мірі, від Постачальника, що сталися без його вини чи недбалості, такими як стихійні лиха чи дії ворога суспільства, дії уряду в якості суверенного суб'єкта чи сторони договору, пожежі, повені, епідемії, карантинні обмеження. Постачальники повинні запропонувати розумно необхідні, точні строки поставки товарів / надання послуг. Утримання суми штрафу не означає зміну вартості товарів / послуг. У разі порушення термінів поставки товарів / надання послуг більш ніж на 15 календарних днів Кімонікс має право відмовитися від подальшого прийняття таких товарів / послуг та оплати за них, а також вимагати повернення раніше сплачених за такі товари / послуги коштів, які Постачальник зобов'язаний повернути протягом трьох банківських днів з дати отримання від Кімонікс повідомлення, що вважається отриманим Постачальником після закінчення трьох робочих днів з дати його відправлення компанією «Кімонікс» на електронну адресу Постачальника, вказану в Угоді. 5.5. Додаткові вимоги. Надання повного пакету реєстраційних документів компанії (виписка з ЄДРПОУ, статут, довідка про взяття на облік платника податків, свідоцтво про державну реєстрацію юридичної особи, витяг із реєстру платників податків, банківські реквізити тощо).
---	--

Volume 3. Terms of Reference

1. BACKGROUND AND SCOPE OF WORK

The Annex "Volume 3" contains the list of Services, which are the subject of this procurement. Volume 3. Terms of Reference (Commercial Offer) is included as a separate Annex to this Invitation to Tender

The Contractor should confirm the readiness to provide services throughout the unoccupied territory of Ukraine (other countries if necessary and upon request). The key regions in which Chemonics requires the services are listed below (this list is not exhaustive and may be expanded to include other areas):

1. Chernihiv region
2. Kyiv region
3. Lviv region
4. Sumy region
5. Kharkiv region
6. Mykolaiv region
7. Kherson region
8. Donetsk region
9. Luhansk region
10. Odesa region
11. Dnipro region

2. TECHNICAL QUALIFICATIONS THAT THE SELECTED OFFEROR MUST POSSESS:

For LOT#1

Portfolio of relevant works.

(prioritizing NGOs and donor organizations, government projects, and event reports, conducted in Ukraine).

Provide examples of photo materials (at least 3 for each category):

- studio photography
- portrait photography
- reportage from the event
- photos from the object

Corporate capabilities.

Availability of contracted or full-time employees of the Contractor:

- provide CVs of such specialists as: photographer.(the specialist must be fluent in Ukrainian).
- provide a staffing table and/or an employment contract and/or a subcontract

Розділ 3. Технічне завдання

1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ТА ОБСЯГ І ЗМІСТ РОБІТ

У Додатку "Volume 3" наведено перелік Послуг які є предметом цієї закупівлі. Розділ 3. Технічне завдання (Комерційна пропозиція) включено як окремий додаток до Запрошення до участі в тендері.

Підрядник повинен підтвердити готовність надавати послуги по всій неокупованій території України (інших країн у разі потреби та за запитом). Ключові регіони, в яких Кімонікс потребує відповідних послуг, вказані нижче (перелік не є вичерпним, може бути розширений, щоб включити й інші області):

1. Чернігівська область
2. Київська область
3. Львівська область
4. Сумська область
5. Харківська область
6. Миколаївська область
7. Херсонська область
8. Донецька область
9. Луганська область
10. Одеська область
11. Дніпропетровська область

2. ТЕХНІЧНА КВАЛІФІКАЦІЯ, ЯКУ ПОВИНЕН МАТИ ВИБРАНИЙ УЧАСНИК:

ДЛЯ ЛОТУ №1

Портфоліо відповідних робіт.

(у пріоритеті громадські та донорські організації, урядові проекти, репортажі із заходів, що були проведені в Україні).

Надати приклади фото матеріалів (мінімум 3 для кожної категорії):

- студійна зйомка
- портретна зйомка
- репортажна зйомка заходу
- фото з об'єкту

Корпоративні можливості.

Наявність у Підрядника законтракованих або штатних працівників:

- надати CV таких фахівців як: фотограф. (фахівець має володіти українською мовою).
- надати штатний розклад та/або трудовий договір та/або договір субпідяду (можна видалити комерційну та особисту інфо).

(commercial and personal information can be removed).

- provide 1-2 examples of work performed by the above- mentioned specialists.

Ability to work during weekends and holidays.

The ability to work on weekends and holidays, if necessary

Past performance. Experience of cooperation with donor projects and NGOs of Ukraine.

Does the company have positive past performance references? Please provide at least 5 references from the past 2-3 years and/or copies of contracts for the services requested (commercial information may be deleted/hidden).

For LOT#2

Portfolio of relevant works.

(prioritizing NGOs and donor organizations, government projects, and event reports, conducted in Ukraine).

Provide examples of video materials, social topics of videos are a priority (min 3 for each category):

- short videos for social networks
- videos up to 5 minutes

Corporate capabilities.

Availability of contracted or full-time employees of the Contractor:

- provide CVs of such specialists as: videographer.(the specialist must be fluent in Ukrainian).
- provide a staffing table and/or an employment contract and/or a subcontract (commercial and personal information can be removed).
- provide 1-2 examples of work performed by the above- mentioned specialists.

Ability to work during weekends and holidays.

The ability to work on weekends and holidays, if necessary

Past performance. Experience of cooperation with donor projects and NGOs of Ukraine.

Does the company have positive past performance references? Please provide at least 5 references from the past 2-3 years and/or copies of contracts for the services requested (commercial information may be deleted/hidden).

-надати по 1-2 прикладу робіт у виконанні вищезазначених фахівців.

Можливість працювати під час вихідних та свят.

Можливість працювати у вихідні та святкові дні, якщо це необхідно.

Попередні проєкти. Досвід співпраці із донорськими проєктами та НГО України.

Чи має компанія позитивні відгуки/рекомендації щодо попередніх завершених проєктів? Будь ласка, надайте щонайменше 5 рекомендацій за останні 2-3 роки та/або копії контрактів на запитувані послуги (комерційна інформація може бути видалена /прихована).

ДЛЯ ЛОТУ №2

Портфоліо відповідних робіт.

(у пріоритеті громадські та донорські організації, урядові проєкти, репортажі із заходів, що були проведені в Україні).

Надати приклади відео матеріалів, соціальна тематика роликів в пріоритеті (мінімум 3 для кожної категорії):

- короткі ролики для соц.мереж
- відео до 5 хв

Корпоративні можливості.

Наявність у Підрядника законтракованих або штатних працівників:

- надати CV таких фахівців як: відеограф.(фахівець має володіти українською мовою).
- надати штатний розклад та/або трудовий договір та/або договір субпідряду (можна видалити комерційну та особисту інфо).
- надати по 1-2 прикладу робіт у виконанні вищезазначених фахівців.

Можливість працювати під час вихідних та свят.

Можливість працювати у вихідні та святкові дні, якщо це необхідно

Попередні проєкти. Досвід співпраці із донорськими проєктами та НГО України.

Чи має компанія позитивні відгуки/рекомендації щодо попередніх завершених проєктів?

Будь ласка, надайте щонайменше 5 рекомендацій за останні 2-3 роки та/або копії контрактів на запитувані послуги (комерційна інформація може бути видалена /прихована).

3. PRICING

Chemonics will pay invoices within thirty (30) calendar days after both a) Chemonics' approval of the Goods or acceptance of Services, and b) Chemonics' receipt of a valid invoice.

The table in the Annex «Volume 3» contains the list of services under ITT. Offerors are requested to provide quotations (Commercial proposals) on official letterhead or official quotation format.

4. DUTY OF CARE

The Vendor/Subcontractor will be responsible for their own safety and well-being and Third Parties affected by the Vendor/Subcontractor's activities under any resulting Agreement, including appropriate security arrangements. The Vendor/Subcontractor will also be responsible for providing suitable security arrangements for their domestic and business property.

5. ELIGIBILITY:

By submitting an offer in response to this ITT, the offeror certifies that it and its principal officers are not debarred, suspended, or otherwise considered ineligible for an award by the FCDO. Chemonics will not award a contract to any firm that is debarred, suspended, or considered to be ineligible by FCDO.

3. ЦІНА

Кімонікс оплачує рахунки протягом тридцяти (30) календарних днів після: а) погодження Товарів або прийняття Послуг з боку Кімонікс і b) отримання компанією дійсного рахунку-фактури.

У таблиці Додатку «Volume 3» наведено перелік послуг за Запрошенням на участь у тендері. Учасникам пропозиції пропонується надати пропозиції (комерційні пропозиції), на офіційному бланку або в офіційному форматі пропозиції.

4. ОБОВ'ЯЗОК НАЛЕЖНОЇ ТУРБОТИ

Постачальник несе відповідальність за власну безпеку та благополуччя, а також за Третіх осіб, на яких впливають реалізовані Постачальником проєктні заходи за відповідною укладеною Угодою, у тому числі за забезпечення відповідних заходів безпеки. Постачальник також несе відповідальність за забезпечення належних заходів безпеки щодо свого особистого та комерційного майна.

5.ПРИЙНЯТНІСТЬ

Подаючи пропозицію у відповідь на це Запрошення на участь у Тендері, учасник засвідчує, що FCDO не позбавив його та його головних посадових осіб, не відсторонив їх від участі або іншим чином не вважає такими, що мають право на отримання нагороди. Кімонікс не укладатиме контракт із будь-якою фірмою, яку FCDO відхилила, призупинила або вважає невідповідною.

[Tenderer: Insert date]

[Insert name and contact information of point of contact for ITT]

Reference: Invitation to Tender [Insert ITT name and number]

Subject: Declarations

Dear [Insert name of point of contact for ITT]:

[Tenderer: Insert name of your organization] is pleased to submit its proposal in regard to the above-referenced request for proposals. For this purpose, we are pleased to provide the information furnished below:

Name of Tenderer _____

Name of Organization's Representative _____

Taxpayer Identification/VAT Number _____

Address _____

Telephone _____

E-mail _____

Type of Organization* _____

**Commercial, Non-profit, Educational, Other*

Small, medium or micro enterprise (SME)?** ☐ Yes ☐ No

***An SME is defined in accordance with the European Commission as having less than 250 persons employed and an annual turnover of up to EUR 50 million, or a balance sheet total of no more than EUR 43 million.*

As required in the Key Procurement Information, we confirm that our tender, including the commercial proposal will remain valid for [insert number of days] calendar days after the proposal deadline.

We are further pleased to provide the following annexes containing the information requested in the ITT:

[Tenderers: It is incumbent on each Tenderer to clearly review the ITT and its requirements. It is each Tenderer's responsibility to identify all required annexes and include them]

- Copy of registration or incorporation in the public registry, or equivalent document from the government office where the Tenderer is registered.
- Copy of company tax registration, or equivalent document.
- Copy of trade license, or equivalent document.

As part of our offer [Name of Tenderer] provides the following self-declarations:

- [Name of Tenderer] is able to comply with the proposed delivery of performance schedule having taken into consideration all existing business commitments.
- [Name of Tenderer] has adequate financial resources to manage this contract.
- [Name of Tenderer] is up to date with its tax, social and labour obligations.
- [Name of Tenderer] certifies that our organisation currently maintains all insurances required by the governing law applicable to our jurisdiction and appropriate to the services/Goods we will be providing under the prospective contract.
- [Name of Tenderer] certifies that in carrying out the services mentioned below, equipment or services produced by the following companies will not be procured for use by Chemonics: Huawei Technologies Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company, and Dahua Technology Company.
- [Name of Tenderer] ☐ has ☐ does not have any close, familial, or financial relationships with Chemonics staff. For example, if a Tenderer's cousin is employed by Chemonics, the Tenderer must state this.
- [Name of Tenderer] ☐ has ☐ does not have any family or financial relationship with other Tenderers submitting proposals. For example, if the Tenderer's father owns a company that is submitting another proposal, the Tenderer must state this.

ITT No. P2-2026-AAR-467

CGUK ID #: 00058

VERSION: 4

LAST UPDATED: January 2025

- [Name of Tenderer] ☐ is ☐ is not aware of any conflict of interest due to the participation in the ITT and prospective contract.
- [Name of Tenderer] certifies that the prices in the offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other Tenderer or competitor for the purpose of restricting competition.
- [Name of Tenderer] certifies that all information in the proposal and all supporting documentation are authentic and accurate.
- [Name of Tenderer] certifies understanding and agreement to Chemonics' prohibitions against fraud, bribery and kickbacks contained on page 2 of this ITT.
- [Name of Tenderer] understands the personal data requirements under this contract and can implement the appropriate technical and organisational measures to comply with applicable data protection laws (i.e GDPR, DPA 2018) and to ensure the protection of the rights of data subjects.

Please indicate if, within the past five years you, your organisation or any other person who has powers of representation, decision or control in the organisation been convicted anywhere in the world of any of the offences within the summary below:

- | | | |
|---|--|--------------------------|
| • Participate in a criminal organization | ☐ Yes ☐ No | If yes, provide details. |
| • Corruption | ☐ Yes ☐ No | If yes, provide details. |
| • Fraud | ☐ Yes ☐ No | If yes, provide details. |
| • Terrorist offences or offences linked to terrorist activities | ☐ Yes ☐ No | If yes, provide details. |
| • Money laundering or terrorist financing | ☐ Yes ☐ No | If yes, provide details. |
| • Child labour and other forms of human trafficking | ☐ Yes ☐ No | If yes, provide details. |

☐ I declare that to the best of my knowledge the answers submitted, and information contained in this document are correct and accurate.

[TENDERERS: *Delete this section prior to signature.* This self-declaration is used by Chemonics to assess that Tenderers meet our expectations of our supply partners. If you seriously misrepresent any factual information in this Annex 1, and so induce Chemonics to enter into a contract, you may be excluded from the procurement procedure and from partnering with Chemonics in the future. If a purchase order has been entered into, the contract may be terminated for default].

By submitting this Tender, we explicitly consent to all requirements and conditions stipulated in ITT and declare that we will continue to comply therewith throughout the entirety of the contract period. Furthermore, we confirm that we offer the rates as provided in the attached Tender.

Sincerely yours,

Signature

[Tenderer: Insert name of your organization's representative]

[Tenderer: Insert name of your organization]

[Укажіть ім'я, прізвище та дані контактної особи за цим Тендером]

Посилання: Запрошення до участі в тендері [Укажіть назву та номер ІТТ]

Тема: Декларації

Шановний(а) [Укажіть ім'я контактної особи за цим Тендером]!

[Учасник тендеру: Укажіть назву своєї організації] подає пропозицію стосовно зазначеного вище запиту. Для цього надаємо наступну інформацію:

Назва Учасника тендеру

Ім'я та прізвище представника організації

Ідентифікаційний номер платника податків / ПДВ

Адреса

Телефон

Ел.пошта

Тип організації*

* Комерційна, неприбуткова, освітня, інша

Мале, середнє або мікропідприємство (МСП)?** ☐ Так ☐ Ні

** Згідно з визначенням Європейської Комісії до категорії МСП відносяться підприємства, на яких працюють менше 250 співробітників, та які мають річний обіг до 50 млн євро або сумарний баланс до 43 млн євро.

Згідно з вимогами розділу 1 «Основна інформація про закупівлю» ми підтверджуємо, що наша тендерна пропозиція, в тому числі комерційна пропозиція, залишатимуться чинними протягом [укажіть кількість днів] календарних днів після кінцевого терміну подання пропозицій.

Крім того, направляємо наступні додатки, що містять запитувану в ІТТ інформацію:

[Учасники тендеру: кожен Учасник зобов'язаний ретельно ознайомитися з ІТТ та його вимогами. Кожен Учасник має самостійно визначити всі додатки, які необхідно подати, та включити їх у свою пропозицію.]

- Копія свідоцтва про реєстрацію з публічного реєстру чи аналогічний документ від державних органів за місцем реєстрації Учасника.
- Копія реєстрації платника податків або аналогічний документ.
- Копія торгової ліцензії або аналогічний документ.

У своїй пропозиції [Назва Учасника тендеру] надає наступні декларації:

- [Назва Учасника тендеру] зможе дотримуватися запропонованого графіку виконання угоди з урахуванням усіх існуючих ділових зобов'язань.
- [Назва Учасника тендеру] має достатні фінансові ресурси для управління цією угодою.
- [Назва Учасника тендеру] не має прострочених податкових і соціальних зобов'язань, а також зобов'язань перед працівниками.
- [Назва Учасника тендеру] засвідчує, що наша організація зараз має всі страхові поліси, які є обов'язковими за чинним законодавством у нашій юрисдикції та які належить мати для надання послуг/товарів за цією потенційною угодою.
- [Назва Учасника тендеру] засвідчує, що при наданні Кімонікс зазначених нижче послуг ми не закуповуватимемо обладнання чи послуги наступних компаній: Huawei Technologies Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company, Dahua Technology Company.
- [Назва Учасника тендеру] ☐ має ☐ не має жодних тісних, сімейних або фінансових відносин зі співробітниками Кімонікс. Наприклад, якщо двоюрідний брат або сестра Учасника тендеру працює в Кімонікс, Учасник має це зазначити.
- [Назва Учасника тендеру] ☐ має ☐ не має жодних сімейних або фінансових відносин з іншими Учасниками тендеру, що подали пропозиції. Наприклад, якщо батько Учасника тендеру є власником компанії, що подала іншу пропозицію, Учасник має це зазначити.

- [Назва Учасника тендеру] ☐ відомо ☐ не відомо про конфлікти інтересів, пов'язані з участю в Тендері та укладенням потенційної угоди.
- [Назва Учасника тендеру] засвідчує, що ціни в пропозиції були визначені самостійно, без обговорення, повідомлення чи погодження з будь-яким іншим Учасником тендеру чи конкурентом з метою обмеження конкуренції.
- [Назва Учасника тендеру] засвідчує, що вся інформація у пропозиції та всіх супровідних документах є достовірною та точною.
- [Назва Учасника тендеру] засвідчує, що ми ознайомилися та погоджуємося із включеними Кімонікс положеннями про заборону шахрайства, хабарництва та відкатів на сторінці 2 цього ІТТ.
- [Назва Учасника тендеру] ознайомився з вимогами до захисту персональних даних за цією угодою і зможе реалізувати відповідні технічні та організаційні заходи для забезпечення відповідності застосовному законодавству із захисту даних (наприклад, GDPR, DPA 2018) та захисту прав суб'єктів даних.

Зазначте, чи були ви, ваша організація чи будь-яка інша особа, уповноважена представляти інтереси, приймати рішення чи здійснювати контроль у організації, протягом останніх п'яти років засуджена у будь-якій країні світу за зазначені нижче правопорушення:

- | | | |
|---|---|--|
| • Участь у кримінальній організації | ☐ Так ☐ Ні | Якщо «так», надайте детальну інформацію. |
| • Корупція | ☐ Так ☐ Ні | Якщо «так», надайте детальну інформацію. |
| • Шахрайство | ☐ Так ☐ Ні | Якщо «так», надайте детальну інформацію. |
| • Терористичні злочини або злочини, пов'язані з | терористичною діяльністю ☐ Так ☐ Ні | Якщо «так», надайте детальну інформацію. |
| • Відмивання грошей або фінансування тероризму | ☐ Так ☐ Ні | Якщо «так», надайте детальну інформацію. |
| • Дитяча праця та інші форми торгівлі людьми | ☐ Так ☐ Ні | Якщо «так», надайте детальну інформацію. |

☐ Я заявляю, що, наскільки мені відомо, відповіді та інформація, надані в цьому документі, є вірними і точними.

[УЧАСНИКИ ТЕНДЕРУ: Видаліть цей розділ перед підписанням. Кімонікс використовує цю декларацію для оцінки відповідності Учасників тендеру нашим очікуванням щодо партнерів-постачальників. У разі серйозного викривлення будь-якої фактичної інформації, наведеної в цьому додатку 2, з метою схвалення Кімонікс до укладення угоди з вашою організацією, вас можуть виключити з процедури закупівлі та не розглядати в якості потенційного партнера Кімонікс у майбутньому. Якщо договір про закупівлю вже укладено, цю угоду може бути розірвано на підставі порушення зобов'язань].

Надаючи цю Тендерну пропозицію, ми прямо погоджуємося з усіма вимогами та умовами ІТТ і заявляємо, що дотримуватимемося їх упродовж усього терміну дії угоди. Крім того, підтверджуємо, що пропонуємо ставки, зазначені у Тендерній пропозиції, що додається.

З повагою,

Підпис

[Учасник тендеру: Укажіть ім'я та прізвище представника організації]

[Учасник тендеру: Укажіть назву своєї організації]

Annex 2 - Chemonics Tendering Conditions:

The following Ethical and Business Conduct requirements, Definitions and Terms form a material part of the ITT.

Section .1 Ethical and Business Conduct Requirements

Chemonics is committed to integrity in procurement, and only selects suppliers based on objective business criteria such as price and technical merit. Chemonics expects suppliers to comply with our [Standards of Business Conduct](#), and the [FCDO Supplier Code of Conduct](#).

Chemonics does not tolerate fraud, collusion among Tenderers, falsified proposals/bids, bribery, or kickbacks. Any firm or individual violating these standards will be disqualified from this procurement, barred from future procurement opportunities, and may be reported to Chemonics' Client.

Tenderers will ensure they comply with all applicable laws and regulations in force of the country in which the Tenderers is registered and the country where the services are to be wholly or partially performed, including, but not limited to tax laws, environmental, legal and social obligations, anti-corruption laws, anti-bribery laws and anti-terrorism laws. The Tenderers also represents that neither it, nor to the best of its knowledge any of its personnel, servants or agents or any person acting on its behalf, have at any time prior to and during the term of this proposal appeared on the Home Office Proscribed Terrorist Organisations List and/or the Consolidated United Nations Security Council Sanctions List.

The Tenderers must certify that the Tenderers, or its principals, is not debarred, suspended, or proposed for debarment or declared ineligible for award by any UK department or agency or by the U.S. OFAC ([Office of Foreign Assets Control](#)

Додаток 2 – Умови проведення тендерів Кімонікс

Наведені нижче вимоги Кодексу етики та ділової поведінки, Визначення та Умови є істотною частиною ITT.

Розділ 1. Кодекс етики та ділової поведінки

Кімонікс керується принципом доброчесності у сфері закупівель і обирає постачальників, ґрунтуючись лише на об'єктивних ділових критеріях, таких як ціна та технічні переваги. Кімонікс очікує від постачальників дотримання [Стандартів ділової поведінки](#) та [Кодексу поведінки постачальника МЗС Великої Британії](#).

Кімонікс не допускає шахрайства, змов серед учасників тендерів, фальсифікації пропозицій / заявок, хабарництва та відкатів. Порухення цих стандартів юридичною або фізичною особою призведе до їхньої дискваліфікації у цій закупівлі та заборони на участь у майбутніх закупівлях, а інформація про таке порушення може бути передана Клієнту Кімонікс.

Учасник має забезпечити дотримання всіх застосовних законів і норм, які діють у країні реєстрації Учасника, а також у країні, в якій повністю чи частково надаватимуться послуги, в тому числі (не виключно) податкового законодавства, екологічних, юридичних і соціальних зобов'язань, законодавства про боротьбу з корупцією, хабарництвом, тероризмом. Учасник також засвідчує, що ані він, ані, наскільки йому відомо, жоден із його працівників, службовців, представників чи будь-яких осіб, які діють від його імені, не був внесений до чи під час терміну дії цієї пропозиції до Списку заборонених терористичних організацій Міністерства внутрішніх справ Великої Британії та/або Консолідованого списку санкцій Ради Безпеки ООН.

Учасник тендеру має засвідчити, що Учасник та його ключові особи не належать до осіб, співпраця з якими заборонена, призупинена чи її пропонується заборонити, або яким заборонено присуджувати договори згідно з

[List](#)) of Specially Designated Nationals and Blocked Persons.

Chemonics takes a zero-tolerance approach towards human trafficking consistent with the United Kingdom Government's anti-trafficking and safeguarding efforts guided by Safeguarding Vulnerable Groups Act 2006. The Tenderers shall therefore comply with, all applicable anti-slavery and human trafficking laws, statutes, regulations and codes from time to time in force including the Modern Slavery Act 2015.

The Tenderers warrants that at the time of submitting this proposal they are not aware of any present or future matter that may give rise to any real or perceived conflict of interest with this proposal and/or the Project. If a real or perceived conflict of interest arise, the Tenderers will notify Chemonics immediately in writing.

Employees and agents of Chemonics are strictly prohibited from asking for or accepting any money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value or compensation from current or potential vendors or suppliers in exchange for or as a reward for business. Employees and agents engaging in this conduct are subject to termination and will be reported to Chemonics' Client. In addition, Chemonics will inform its Client of any supplier offers of money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value, or compensation to obtain business.

Please contact the Point of Contact or Chemonics Office of Business Conduct listed in the Key Procurement Information with any questions or concerns regarding the above information or to report any potential violations.

рішенням будь-якого британського державного органу чи установи або Управління з контролю за іноземними активами Міністерства фінансів США (OFAC) ([Список спеціально позначених громадян і заблокованих осіб](#)).

Кімонікс дотримується підходу «нульової толерантності» до торгівлі людьми, що узгоджується з заходами Уряду Великої Британії, спрямованими на протидію торгівлі людьми та захист прав, добробуту та здоров'я людей згідно з Законом про захист вразливих груп 2006 року. Тому Учасники повинні дотримуватися всіх застосовних законів, законодавчих актів, норм і кодексів стосовно протидії рабству та торгівлі людьми, в тому числі Закону про сучасне рабство 2015 року.

Учасники гарантують, що станом на момент подання пропозиції їм не відомо про жодне теперішнє чи майбутнє питання, що може спричинити реальний конфлікт інтересів стосовно цієї пропозиції та/або Проєкту або його видимість. У разі виникнення реального чи видимого конфлікту інтересів Учасник повинен негайно повідомити про це Кімонікс у письмовій формі.

Співробітникам і представникам Кімонікс суворо заборонено вимагати чи приймати будь-які кошти, плату, комісії, кредити, подарунки, грошові винагороди, цінності або компенсації від поточних або потенційних постачальників в обмін на комерційні можливості або в якості винагороди за такі можливості. Співробітники та представники, що вдаються до таких дій, підлягають звільненню, а інформація про них передається Клієнту Кімонікс. Крім того, Кімонікс зобов'язується повідомляти свого Клієнта про всі випадки пропонування постачальниками коштів, плати, комісій, кредиту, подарунків, грошових винагород, цінностей або компенсацій за отримання комерційних можливостей.

Стосовно всіх питань щодо наведеної вище інформації або пов'язаних із нею ситуацій, які викликають занепокоєння, а також для повідомлення про будь-які можливі порушення слід звертатися до Контактної особи чи Офісу ділової поведінки Кімонікс,

Section 2. ITT Definitions

The following definitions apply to Chemonics invitations to tender as applicable:

- a. **“Agreement”** refers to a contract that will be executed as a result of this tendering process between Chemonics (Buyer) and the selected Tenderer (Seller). It can be a Subcontract, or a Vendor Agreement as defined below.
- b. **“Anticipated date of award”** is the date that Chemonics expects to sign the Agreement with the Vendor/Subcontractor.
- c. **“Anticipated date of mobilisation”** is the date Chemonics expects the Vendor/Subcontractor to commence work.
- d. **“Authority or Chemonics Client”** means an entity that has contracted Chemonics to implement the Project referenced on the cover page.
- e. **“Chemonics”** acting as the **“Buyer”** means Chemonics Group UK Ltd. or a branch or subsidiary implementing the Project.
- f. **“Country of Performance”** means the country(ies), identified in the Key Procurement Information, where the Services are rendered and/or Goods will be used.
- g. **“Eligible Vendor/Subcontractor”** means an entity that complies with the ITT eligibility requirements and that has passed Chemonics due diligence process.
- h. **“FCDO”** means Foreign Commonwealth & Development Office and includes any successor departments of the U.K. Government.
- i. **“Framework Agreement”** is a draw-down or umbrella type agreement that establishes the pricing, terms, and conditions for the as-needed purchases. This agreement allows the Project to

Розділ 2. Визначення термінів у ІТТ

У запрошеннях до участі в тендерах Кімонікс застосовуються наступні визначення:

- a. **“Угода”** означає контракт, укладений за результатами цієї тендерної процедури між Кімонікс (Покупець) і обраним Учасником тендеру (Продавець). Це може бути Субпідрядний договір або Договір із постачальником згідно з наведеними нижче визначеннями.
- b. **“Очікувана дата укладення угоди”** – це дата, коли Кімонікс планує підписати Угоду з Постачальником / Субпідрядником.
- c. **“Очікувана дата початку робіт”** – це дата, коли Кімонікс очікує від Постачальника / Субпідрядника початку виконання робіт.
- d. **“Державний орган або Клієнт Кімонікс”** означає установу, з якою Кімонікс уклав договір про реалізацію Проєкту, зазначеного на титульній сторінці.
- e. **“Кімонікс”** в якості **“Покупця”** означає компанію «Кімонікс Груп Ю. Кей Лтд» або філію чи дочірню компанію, що реалізовує Проєкт.
- f. **“Країна виконання угоди”** означає країну(и), зазначену(и) в розділі «Основна інформація про закупівлю», в якій(их) надаються Послуги та/або використовуватимуться Товари.
- g. **“Прийнятий Постачальник / Субпідрядник”** означає суб'єкта господарської діяльності, що відповідає вимогам прийнятності ІТТ і пройшов процедуру належної перевірки Кімонікс.
- h. **“МЗС Великої Британії”** означає Міністерство закордонних справ, справ Співдружності націй і розвитку Великої Британії та включає всі державні органи- правонаступники Уряду Великої Британії.
- i. **“Рамкова угода”** – це парасолькова угода, в якій визначаються ціни та умови закупівель, що здійснюватимуться за потреби. У

issue specific purchase orders, on an as-needed basis, for the procurement of Goods/Services over the Period of Performance. Chemonics is only obligated to pay for Goods/Services ordered through purchase orders issued under this agreement and delivered by the Vendor in accordance with the terms & conditions. All unit prices included in the Tender must remain fixed for the initial Period of Performance of the Framework.

- j. **“Goods”** means the supplies or items set out in Volume 3 and such other items as the parties may agree in writing from time to time to be delivered by the Vendor/Subcontractor.
- k. **“In-Person Presentations”** means an invitation for the best ranked Tenderers to present their proposed technical proposal.
- l. **“ITT Clarifications”** is the opportunity Tenderers have to ask questions on the ITT. Questions or clarifications shall only be sent to the Point of Contact and no later than the date and time specified in the Key Procurement Information. To ensure equity, responses will be notified to all Tenderers (where deemed appropriate by Chemonics) without disclosure of the initiator. Only written answers from Chemonics will be considered official and carry weight in the tendering process and subsequent evaluation. Any answers received outside the official channel, whether received verbally or in writing, from employees or representatives of Chemonics or any other party, will not be considered official responses regarding this ITT.
- m. **“ITT Conference day”** means a conference set prior to the Submission deadline where Tenderers are invited to discuss the conditions of the ITT and the Terms of Reference.

рамках цієї угоди Проект може, коли виникне така потреба, оформлювати окремі договори про закупівлю Товарів / Послуг протягом Періоду виконання рамкової угоди. Кімонікс зобов'язаний оплачувати лише ті Товари / Послуги, що були замовлені шляхом оформлення договорів про закупівлю в рамках цієї угоди та надані Постачальником згідно з її умовами. Усі ціни за одиницю, зазначені в Тендерній пропозиції, повинні залишатися незмінними протягом початкового Періоду виконання рамкової угоди.

- j. **“Товари”** означають предмети чи речі, зазначені в розділі 3, а також інші речі, про доставку яких Постачальником / Субпідрядником сторони домовилися в письмовій формі у відповідний момент часу.
- k. **“Особисті презентації”** означає запрошення Учасників, які набрали найбільше балів за результатами оцінки, для представлення своїх технічних пропозицій.
- l. **“Запити на роз'яснення ITT”** – це можливість для Учасників тендеру задати питання щодо ITT. Питання або запити на роз'яснення слід надсилати тільки Контактній особі не пізніше дати та часу, зазначених у розділі «Основна інформація про закупівлю». Для забезпечення рівних умов відповіді повідомлятимуться всім Учасникам тендеру (якщо Кімонікс вважатиме це доцільним) без зазначення ініціатора питання/запиту. Лише письмові відповіді Кімонікс вважатимуться офіційними та матимуть значення у тендерній процедурі та подальшій оцінці тендерних пропозицій. Усі відповіді, отримані неофіційними каналами, усно чи письмово, від співробітників або представників Кімонікс чи будь-якої іншої сторони, не вважатимуться офіційними відповідями стосовного цього ITT.
- m. **“Дата тендерної конференції”** означає конференцію перед Кінцевим терміном подання пропозицій, на яку Учасників запрошують для

- n. **“Legal Services Agreement or LSA”** constitutes a contract issued to provide legal advice for Project implementation on an as-needed basis.
- o. **“Maximum Budget”** is the maximum amount available or authorised for the total procurement. Tenders are expected to be below this amount unless specified in the ITT.
- p. **“Plug Figure”** is an amount of money that the Project expects to be budgeted or reflected in the proposed budget. i.e., travel costs for £25,000 or a programmatic audit for £5,000.
- q. **“Proposal validity”** means a period, expressed in calendar days, in which proposed prices must remain valid after the ITT deadline. If an evaluation process is delayed, Chemonics reserves the right to request extension of the offer validity period.
- r. **“Project”** is the project that Chemonics is engaged to deliver pursuant to the provisions of the Prime Contract.
- s. **“Purchase Order or PO”** constitutes an agreement issued which includes a description of the Goods and/or Services and the Schedule of Prices stipulated for the individual order.
- t. **“Services”** means the services set out in Volume 3 to be delivered by the Vendor/ Subcontractor.
- u. **“Subcontract”** means a contractual agreement for services or facilities which *are material* for the provision of services under the head contract with the Authority.
- v. **“Subcontractor”** means the entity selected by Chemonics to supply the Goods and/or Services under a Subcontract resulting from this ITT.
- w. **“Time and Materials Vendor Services Agreement or VSA”** constitutes a contract issued which includes a обговорення умов ITT і Технічного завдання.
- n. **“Договір про надання юридичних послуг або LSA”** означає договір про надання юридичних консультацій стосовно реалізації Проєкту в міру виникнення потреби.
- o. **“Максимальний бюджет”** означає максимальна сума, наявна чи погоджена на всю закупівлю. Якщо інше не зазначене в ITT, очікується, що Тендерні пропозиції будуть нижче цієї суми.
- p. **“Прогнозна сума”** означає грошова сума, яку за очікуваннями Проєкту буде закладено чи відображено в запропонованому бюджеті, наприклад, 25 000 фунтів стерлінгів на транспортні витрати або 5 000 фунтів стерлінгів програмний аудит.
- q. **“Термін дії пропозиції”** означає кількість календарних днів після кінцевого строку подання тендерних пропозицій, протягом якого повинні зберігати чинність запропоновані ціни. У разі затримок у процедурі оцінки пропозицій Кімонікс залишає за собою право просити подовження терміну дії пропозиції.
- r. **“Проєкт”** означає проєкт, який повинен реалізувати Кімонікс згідно з положеннями Основного контракту.
- s. **“Договір про закупівлю або РО”** означає договір, який містить опис Товарів та/або Послуг і Прейскурант на окреме замовлення.
- t. **“Послуги”** означає послуги, зазначені в розділі 3, які надаватиме Постачальник / Субпідрядник.
- u. **“Субпідрядний договір”** означає договір на надання послуг або предметів, які є *істотними* для надання послуг за основним контрактом із Державним органом.
- v. **“Субпідрядник”** означає суб'єкта господарської діяльності, обраного компанією Кімонікс для постачання Товарів та/або надання Послуг за Субпідрядним договором, укладеним за результатами цього Тендеру.
- w. **“Договір про надання послуг із оплатою на базі витрат часу та матеріалів або VSA”** – це укладений

description of the Services and the Workdays being Ordered. The Schedule of Prices is expressed in Time (Gross daily rates) and Materials (expenses).

- x. **“Transportation Services Agreement or TSA”** constitutes a contract issued to provide transportation (car plus driver) for Project implementation.
- y. **“Tenderer”** means the entity submitting a tender or bidding under this ITT.
- z. **“U.K.”** means the United Kingdom including its provinces, states and territories.
- aa. **“U.S.”** or **“United States”** means the United States of America, including any State(s) of the United States, the District of Columbia, and areas of U.S.-associated sovereignty, including commonwealths, territories and possessions.
- bb. **“Value for Money or VfM”** is defined as the “optimum combination of whole-life cost and quality to meet requirements in a fully transparent manner”. The concept of VfM also includes the “4 E”.
 - i. Economy: ensuring how teams will gather up-to-date information on cost drivers to deliver the most economical approach.
 - ii. Efficiency: project learning exercises reflect operational lessons to improve efficiency of the delivery strategy.
 - iii. Effectiveness: present Key \Performance Indicators (KPI) and project indicators that show how the project is achieving results.
 - iv. Equity: how the project is addressing gender equality,

контракт, що містить опис замовлених Послуг і Робочих днів. Прейскурант виражається в Часі (денні ставки брутто) та Матеріалах (витрати).

- x. **“Угода про надання транспортних послуг або TSA”** – це контракт на здійснення перевезень (автомобіль плюс водій), укладений для реалізації Проєкту.
- y. **“Учасник тендеру”** означає суб’єкта господарської діяльності, який надає тендерну пропозицію в рамках цього Тендеру.
- z. **“Велика Британія”** означає Сполучене Королівство, включно з його провінціями, землями і територіями.
- aa. **“США”** або **“Сполучені Штати”** означає Сполучені Штати Америки, в тому числі будь-який(і) штат(и) Сполучених Штатів, Округ Колумбія, а також залежні території США, в тому числі співдружності, території та володіння.
- bb. **“Оптимальне співвідношення ціни та якості або VfM”** – це “оптимальна комбінація повної вартості за весь строк служби та якості, що відповідає вимогам і досягнута абсолютно прозорим шляхом”. До концепції VfM також входять “4 E”.
 - i. Economy – Економія: забезпечення збору співробітниками актуальної інформації про фактори формування вартості для досягнення найбільш економного підходу.
 - ii. Efficiency – Ефективність: під час навчання на досвіді реалізації проєкту враховуються уроки, винесені з операційної діяльності, з метою підвищення ефективності стратегії реалізації проєкту.
 - iii. Effectiveness – Результативність: поточні Ключові показники ефективності (КПЕ) та індикатори проєкту, що демонструють, як проєкт досягає результатів.

disability, and leaving no one behind.

cc. **“Vendor or Supplier”** means the entity selected by Chemonics to supply the Goods and/or Services under a vendor agreement resulting from this ITT. Examples of vendor agreements are PO, VSA, TSA, LSA as defined herein.

dd. **“Vendor Agreement”** means a contractual agreement for ancillary services or Goods which *are not material* for the provision of services under the head contract.

iv. Equity – Рівність: як у проєкті враховуються питання гендерної рівності, людей із інвалідністю та інклюзивності.

cc. **“Постачальник”** означає суб'єкта господарської діяльності, обраного компанією «Кімонікс» для постачання Товарів та/або надання Послуг за договором із постачальником, укладеним за результатами цього Тендеру. Прикладами договорів із постачальником є PO, VSA, TSA, LSA (згідно з визначеннями в цьому ITT).

dd. **“Договір із постачальником”** означає контракт на допоміжні послуги або товари, які *не є істотними* для надання послуг у рамках головного контракту.

Section 3. Terms and Conditions of the Tender

The following terms and Conditions apply to this ITT

- a) This is an invitation to tender (ITT) only. Issuance of this ITT does not in any way obligate Chemonics, the Project, or Chemonics Client to make an award or nor does it commit Chemonics to pay any costs incurred in the preparation and submission of the proposals. *
- b) Chemonics may cancel this ITT at any time.
- c) Late tenders may be considered at the discretion of Chemonics.
- d) Chemonics reserves the right to reject any and all offers, if such action is considered to be in the best interest of Chemonics.
- e) If there are significant deficiencies regarding responsiveness to the requirements of this ITT, a tender may be deemed “non-responsive” and thereby disqualified from consideration. Chemonics reserves the right to waive immaterial deficiencies at its discretion.
- f) Complaints/Appeals: The Tenderer agrees that any complaint or appeal hereunder must be presented—in writing with full explanations—to the Point of Contact in the Key Procurement Information in Volume 1 for consideration. Chemonics, at its sole discretion, will make a final decision on the complaints/appeals for this procurement. By submitting a Tender hereunder, the Tenderer understands that the Authority/Chemonics Client is not a party to this solicitation and will not entertain appeals from Vendors/Subcontractors. *
- g) Tenders must provide their best offer. It is anticipated that award will be made solely based on these original offers. However, Chemonics reserves the right to conduct negotiations with and/or

Розділ 3. Умови тендеру

У рамках цього Тендеру застосовуються наступні Умови.

- a) Цей документ є лише запрошенням до участі у тендері (ІТТ). Опублікування цього ІТТ не накладає на Кімонікс, Проект чи Клієнта Кімонікс жодних зобов'язань щодо укладення угоди та не зобов'язує Кімонікс оплачувати будь-які витрати, понесені під час підготовки та подання пропозицій.
- b) Кімонікс у будь-який момент може скасувати цей Тендер.
- c) Тендерні пропозиції, подані з запізненням, розглядаються на розсуд Кімонікс.
- d) Кімонікс залишає за собою право відхилити будь-яку окрему або всі пропозиції, якщо вважатиме, що це відповідає інтересам Кімонікс.
- e) У разі виявлення суттєвих невідповідностей вимогам цього ІТТ пропозиція може бути визнана такою, що не відповідає вимогам, і через це виключена з розгляду. Кімонікс залишає за собою право на власний розсуд не зважати на несуттєві невідповідності.
- f) Оскарження. Учасник тендеру погоджується, що всі скарги за цим Тендером повинні надсилатися (в письмовій формі з усіма поясненнями) на розгляд Контактній особі, зазначеній у розділі 1 «Основна інформація про закупівлю». Кімонікс на свій власний розсуд приймає остаточне рішення щодо скарг за цією закупівлю. Подаючи Тендерну пропозицію за цим ІТТ, Учасник тендеру розуміє, що Державний орган / Клієнт Кімонікс не є його стороною і не розглядатиме скарги Постачальників / Субпідрядників. *
- g) Учасник тендеру повинен надати найкращу пропозицію. Очікується, що угоду буде укладено виключно на підставі цієї оригінальної пропозиції. Однак Кімонікс залишає за собою

request clarifications from any Tenderer prior to award.

- h) The Agreement issued by Chemonics will contain provisions required by the Authority and will be subject to Chemonics' standard terms and conditions. A copy of the full terms and conditions is provided. *
- i) An Agreement resulting from this ITT will only be issued to the entity submitting the tender in response to this ITT; payments for Goods or Services provided under such will not be issued to a third party. *
- j) For Framework agreements only: Any award resulting from this ITT will be in the form of a Framework Agreement (FA). The Project anticipates issuing a FA (or multiple FAs) under which specific purchase orders can be issued—on a demand driven basis—at the pricing levels established in the FA. When the need arises for the Goods/services described in the FA, the Project will issue a purchase order to the FA-holder. If there are multiple FA-holders as a result of this ITT, the purchase order will be issued to the FA-holder that presents value for money for that specific order, based on price and delivery time.
- k) Tenders are encouraged to view [Chemonics Data Privacy Policies](#) to see how we process your personal data. *

право до укладення угоди вести переговори з будь-яким Учасником тендеру та/або задавати йому уточнюючі питання.

- h) Угода, укладена з Кімонікс, міститиме положення, включені на вимогу Державного органу, і регулюватиметься стандартними умовами Кімонікс. Копія повного тексту умов надається. *
- i) Угода, укладена за результатами цього Тендеру, оформлюється лише з суб'єктом господарської діяльності, який подавав тендерну пропозицію у відповідь на це ITT; оплата третім сторонам за Товари чи Послуги, надані за такою Угодою, не здійснюватиметься. *
- j) Тільки для Рамкових угод. Будь-яка угода, укладена за результатами цього Тендеру, буде у формі Рамкової угоди (РУ). Проєкт планує підписати одну (або декілька) РУ, за якими (за потреби) укладатимуться окремі договори про закупівлю за цінами, встановленими в РУ. Коли виникне потреба в Товарах/послугах, описаних у Рамковій угоді, Проєкт укладе договір про закупівлю з контрагентом за Рамковою угодою. Якщо за результатами цього Тендеру буде укладено рамкові угоди з декількома контрагентами, то договір про закупівлю укладатиметься з тим контрагентом, умови якого забезпечують оптимальне співвідношення ціни та якості для цього конкретного договору з точки зору ціни та строків виконання.
- k) Учасникам тендеру рекомендується ознайомитися з [Політикою конфіденційності даних Кімонікс](#), в якій описано, як компанія обробляє персональні дані. *